

Title (en)  
Franking machine with language switching

Title (de)  
Frankiermaschine mit Sprachumschaltung

Title (fr)  
Machine à affranchir avec commutation de langues

Publication  
**EP 1136952 A1 20010926 (DE)**

Application  
**EP 01103307 A 20010213**

Priority  
DE 10012518 A 20000315

Abstract (en)  
The language of the user interface (2) display can be changed over by a switch (7), at any time.

Abstract (de)  
Die Erfindung betrifft eine Frankiermaschine zum Frankieren von Postgut mit einer Benutzerschnittstelle (2) zur Bedienung der Frankiermaschine, insbesondere zur Eingabe und Anzeige von Frankierparametern und Bedienschritten. In der Praxis hat es sich oft als schwierig erwiesen, eine Frankiermaschine zu bedienen, wenn alle Texte in einer fremden Sprache angezeigt werden. Insbesondere ist auch die Wartung einer Frankiermaschine dann mit großen Schwierigkeiten verbunden. Dies wird vor allem dann problematisch, wenn die Texte dazu noch in völlig fremden Schriftzeichen, z. B. der chinesischen Sprache, angezeigt werden. Um derartige Probleme zu beheben, sind bei der erfindungsgemäßen Frankiermaschine Sprachumschaltmittel (7) vorgesehen zur Umschaltung der in der Benutzerschnittstelle (2) benutzten Sprache, welche derart ausgestaltet sind, dass die Sprachumschaltung jederzeit erfolgen kann. Mit einfachen Mitteln läßt sich so zu jedem Zeitpunkt in eine andere Sprache umschalten, ohne dass der Benutzer in ein bestimmtes Sprachauswahlmenü gelangen muss und ohne dass das Programm zum Betrieb der Frankiermaschine bzw. der Benutzerschnittstelle ausgetauscht werden muss. <IMAGE>

IPC 1-7  
**G07B 17/00**

IPC 8 full level  
**G07B 17/00** (2006.01)

CPC (source: EP US)  
**G07B 17/00314** (2013.01 - EP US); **G07B 2017/00387** (2013.01 - EP US)

Citation (applicant)  
EP 0491392 A2 19920624 - PITNEY BOWES INC [US]

Citation (search report)

- [X] EP 0491392 A2 19920624 - PITNEY BOWES INC [US]
- [A] US 5009276 A 19910423 - RAIKES TERRY E [US], et al
- [A] US 5586037 A 19961217 - GIL ASHER [US], et al
- [A] US 5914464 A 19990622 - VOGEL KARL [DE]

Designated contracting state (EPC)  
AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE TR

DOCDB simple family (publication)  
**EP 1136952 A1 20010926**; CN 1313543 A 20010919; DE 10012518 A1 20010920; US 2001024587 A1 20010927

DOCDB simple family (application)  
**EP 01103307 A 20010213**; CN 01111480 A 20010315; DE 10012518 A 20000315; US 80861101 A 20010314